

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

Estd. Sept. 11, 1889

INTHUSATHANAM

(THE HINDU ORGAN)

[The only Newspaper in Ceylon for the Hindus]
PUBLISHED EVERY FRIDAYFOR YOUR
BOOKS
•
CONTACT
Saiva Prakasa
Book Depot

Phone No. 356

X

JAFFNA, FRIDAY AUGUST 13, 1971

X

Karthigai Festival at Nallur Kandaswamy Temple

NEW BOOK ON
NALLUR

A book on Nallur Kandaswamy Temple by Mudaliyar Kula Sabanathan was released to the public on July 27, on the first day of the Temple Annual Festival.

At a meeting held that evening at the Navalar Mandapam, Nallur presided over by Mr. M. Sri Kantha, former Permanent Secretary, eloquent tributes were paid to the author for his well-documented book.

Mr. Sri Kantha said that the book was undertaken at the request of the late Shri R. Shanmugasdas Mappana Mudaliyar the predecessor to the present trustee of the temple and that he could not have chosen a more competent writer than Mudaliyar Sabanathan for the book.

A message from Pandithamani S. Kanapathipillai commending his book was then read.

Mr. T. Murugesampillai, A. G. A. Jaffna while paying his tribute to the elegantly got-up book referred to the urgent need to do research work on the ancient Hindu Temples in Ceylon, some of which lie buried in the Vavuniya and Mannar Districts.

"Sokkakan" said that unlike the traditional Sthala Puranas of an earlier age the present book was a true work of history.

Mr. A. Thirunelakandan mentioned the author's earlier excellent books on the ancient temples of Ceylon. He also paid a tribute to the efficient management of the Nallur Kandaswamy Temple and referred in glowing terms to the vast improvements the present trustee had made during the last seven years.

(This book was reviewed by us in our last issue —Ed.)



நல்லூர் முருகன்

Sir C. Muttu Coomaraswamy

By

V. MUTTUCUMARASWAMY B. A.

(Continued from last issue)

After leaving the Academy, Muttu Coomaraswamy was appointed to a writership in the Civil Service, but after a short spell of service he resigned and joined the legal profession in Ceylon. He was apprenticed as an Advocate under Mr. (afterwards Sir) Richard Morgan who was to become the Queens Advocate and Puisne Justice of the Supreme Court of Ceylon.

In 1862 Mr. Muttu Coomaraswamy was nominated to represent the Tamils in the Legislative Council of Ceylon. He succeeded his brother-in-law Swaminathan Echiranne Singham Mudaliyar who was Tamil Representative of the Legislative Council from 1846-1861. Mr. Muttu Coomaraswamy was member of the Legislative Council of Ceylon from 1862-1879 — the year of his death.

In 1862 Muttu Coomaraswamy left for England where he was to blaze new trails. He was admitted a member of Lincolns Inn on July 10, 1862, and called to the bar in 1863. He was well-known in the salons of Paris and London and moved in the highest circles. Among his friends were Mr. Monkton Milnes (later the first Lord Houghton) Palmerston and Disraeli (afterwards Lord Beaconsfield). Disraeli thought highly of (Sir) Muttu Coomaraswamy. He refers in an unfinished novel which was published after his death to Sir Muttu Coomaraswamy under the name of "Kusina". Lord Houghton writing of Sir M. Coomaraswamy said:

"I held him in great esteem and he has never received due credit for the
(Continued on page 7)

KANDASWAMY TEMPLE
NALLUR

(By Muhandiram E. P. Rasiah, J. P.)

The High Festivals that commenced on the 27th of July at the Nallur Kandaswamy Temple will continue daily and end on 21st August. During this period of nearly a month, most Hindus fast and spend most part of their time in religious observances. This Temple ranks high among Hindu temples, not only as a well-managed one, but also as one full of religious fervour and sanctity. Pujas, rituals and festivals commence and end sharp to time. This precision and punctuality left the average worshipper here with wonderment. The old-timers, often found that the clock of this temple, like our laws, was no respecter of persons. It will not tarry a while to accomodate late-comers.

Founder of
Original Temple

Parakrama Babu VI, whose capital was at Kotte, had adopted as his son one Senbahap Perumal alias Sapamalai Kumaraaya (the son of an Indian by a Singhalese princess) as he had no son. Later, when he found that his own daughter Ulagudaya Devi's son Jayavira was growing up and becoming eligible to mount the throne as his successor, he desired to side-track this Senbahap Perumal by commissioning him to invade Jaffna. Accordingly about 1440, this Senbahap Perumal set out and invaded Jaffna, defeated the then Tamil King Kanagasooriar and commenced governing Jaffna under the name and title of Sri Sangabo Bavaneka Babu for about 17 years. During this period, he rebuilt the town of Jaffna and constructed a Temple at Nallur and housed Kandavel (Kandaswamy) there for worship —

"...பொலி மாலை மாப்பனும் புலகேயபாகு கலமிருத் திரு யாழ்ப்பாண நகரி கட்டுவித்து கல்லைக் குலவிய கந்த வேட்டுக் கோயிலும் புறிவித் தானே."

The surmise of Dr. Paul E. Peris, C. C. S. & Dt. Judge, that Buvaneka Babu, who is daily invoked in the Kattiyam by one of the priests during festival days at this Temple, was no other than this Senbahap Perumal, gave added support to the contention that Senbahap Perumal was the Founder of the original Temple.

"...Suryakula Vamsobhava Sri Sangabodhi Buvaneka Babu Smaha..."

About October 1550, the Portuguese under the command of General Constantine de Braganza landed near Columbuturai and fought their way to Nallur and after seizing "Jaffna Patoa," razed the Kandaswamy Temple to the ground. With its rubble, they are said to have built a Church and a residence to the Portuguese General Philip O'Livers at the spot where the present Nallur Church and Training College stand.

Under the Portuguese and early Dutch Rules this and other Hindu Temples remained dormant for nearly a 100 years through fear of reprisals by the Government to the worshippers. However about 1742 A. D., one Don Juan Mappana Mudaliyar, a shroff under the Dutch Government managed to obtain permission from Government and commenced the re-building of the Temple, where one Subbaiyar began officiating as priest.

To clarify the conflicting accounts that appear
(Continued on page 6)

NOTICE

The Saiva Prakasa Press and the offices of the 'Hindu Organ' and 'Inthusathanam' will be closed on Thursday the 19th instant on account of the Nallur Kandaswamy Temple Car Festival.

Manager

THOUGHTS TO BE TREASURED

தேவானவர பாயுத் தென்னோனத் தெட்டாமோ.

We became God (Godly).— How this happened we sing and beat Tellenam.



தலைநகரம்
தலைநகரம் தலைநகரம்
தலைநகரம் தலைநகரம்
தலைநகரம் தலைநகரம்
தலைநகரம் தலைநகரம்

Hindu Organ

FRIDAY, AUGUST 13, 1971

NALLAI GNANA
SAMPANTHAR
AATHEENAM

The five-year old Spiritual Centre University entitled the Gnana Sampanthar Aatheenam functioning in the appropriate area that has been sanctified by the Ancient Nallur Kandaswamy Temple, the Sivan Temple and the Amman Temple, has been a religious boon to Saiva devotees in Lanka being the first and only holy institution coming under the category — Aatheenam.

Sri la Sri Swaminatha Thampiran Swamigal, the founder and Aatheena Karththar of this Centre of Spiritual instruction, has rendered a yeoman service to Saivism in establishing this Aatheenam and zealously devoting himself to the holy work. The life history of this Aatheena Karththar is one continuous story of a disciplined devotee using all his talent and time in the service of Saivism. His expositions of the Saiva Shastras, Thirumurai, Ithihasas and Puranas have been of a high standard of scholarly study and comprehension. Gifted with great skill in musical renderings Sri la Sri Swaminatha Thampiran Swamigal has been making a special feature of rendering the stories of

Kandaswamy Temple Nallur

(Continued from page 5)

now and then, about the origin, history and management of this Temple, I give below extracts from the learned judgement of the late Mr. J. C. W. Rook, District Judge of Jaffna in D. C. Jaffna Case No. 19070. It would appear that this case — a triangular contest — was fought out by

1. the descendants of this Don Juan Mappanar, on the one side,
2. the descendants of Subbaiyar, the first priest of this Temple, on the other hand,
3. and a few public-spirited worshippers representing the Hindu Public of Jaffna.

The contending claims of these 3 parties were exhaustively inquired into by the learned Dt. Judge, the litigation commencing on 4-8-22 and finally ending in the Appeal Court on 2-9-30 — after 8 long years.

Extracts

"... The actual Founder was the Prime Minister, Buveneka Bahu, who dedicated it to the worship of God Suppiramaniam, more familiarly known as Kandaswamy. The Temple was destroyed by the Portuguese on their invasion of Ceylon. They were succeeded in 1651 by the Dutch... and under the Dutch, the Temple was re-built... The attitude of the Dutch towards what they deemed heathen religion was, at the outset of it any rate, intolerant. This attitude is shown in the Proclamation of 1711 of which the tenor is that any person professing

the worship of Gods or ceremonies of Devils

saints in the time honoured method, the melodiously musical discourse.

Preaching of religion becomes profitable to the people only where it is immediately followed by the practice of religion. That is the function of a Guru. In this spiritual exercise Sri la Sri Thampiran Swamigal has been significantly successful; so much so that the inauguration of the Aatheenam in the 'Spiritual Square' sweetly known as Nallur was hailed as a great event of real religious potentialities. The Aatheenam has, as awaited, come to stay. The invaluable services of Sri la Sri Swaminatha Thampiran have matured to yield fruitful results.

would without mercy with regard to persons be put in fetters..... Christians detected in idolatry were to undergo severe corporal punishment; priests were to depart out of the limits of the Government and never again to appear in these parts. Severe penalties will be imposed for disobedience of this Proclamation.

This attitude must however have been relaxed at a later date, for, permission had been granted to rebuild the Temple. In a petition to the British Government of Madras — at that time the British Possessions in Ceylon were administered from Madras — in 1809, Mappanar Mudaliyar, an ancestor of the defendant stated that the Temple was built 60 years before. This places the date of restoration at about the year 1742.

Division of Spoils

But from that time, the Temple began to gain in wealth and importance and there was constant tug-of-wars between the Mappanar's family on the one hand and the Brahmin priests on the other. There was no question that the Mappanars had a right to manage and that the priests had a right to officiate. Differences arose with regard to the division of spoils and this state of things continued from generation to generation.

Temple Reform

At this time there arose one Arumuga Navalar, an ardent Saivite, who inaugurated the religious revival and was for a time a close friend of the Mappanars; but certain practises at the Temple aroused his religious ire and he convened a public meeting, at another Temple, with the two-fold purpose of reforming the management and purifying the priesthood. The meeting elected a Committee which appointed a smaller committee of three to take action and Case No. 5090 was brought. But Navalar died and the case came to nothing.

Builder & Founder

On this point, there cannot be the slightest hesitation in coming to the conclusion that Don Juan Ragunatha Mappanar was the builder. This is to be gathered from the plaint filed by the priests Nakesh Kurukkal and Venkadesha Ayer, grandsons of Karthigesayir, son of the original priest Subbaiyar, in 1852. In this

the plaintiffs claimed some credit for their ancestors, but it is clear that Don Juan Ragunatha Mappanar was the moving spirit and partly supplied the necessary funds.

There is some foundation for the belief that he was nominally a Christian under the Dutch Government — he had to be in order to retain his position as shroff—but it was probably through his influence of a secret nature, that the restoration of the Temple was permitted; or possibly, the Dutch Government may have relaxed its severity and the building allowed to rise again, in pursuance of a more conciliatory policy. Besides this, they have the report of the Collector, which states as an uncontradicted fact, that Don Juan built on his own land. It will also be noted that from an early date the Brahmins claimed this on Acts of appointment by the British Governor and not as builders or founders.

Ownership of Temple

A small controversy has been raised over the question of ownership of the site (about 6 and 3/8 lachams in extent) on which the Temple was re-built.... Plaintiffs suggest that the name Ambalavanar Suppiramaniam in the Thombu is the name of the God. It is submitted, Kandasamy is also known as Suppiramaniam. The theory may be stated thus:—The land was originally temple-land for it is stated that the temple was re built on the old spot. It became Crown by right of conquest under the Portuguese and again under the Dutch. Certain portions (of the land called Kurukkalvalavu) were sold to private parties and the Temple portion left unsold or perhaps Don Juan bought and reserved it for the God. When it came to be registered, he registered it in the name of the God.

It is sufficient for our purpose that the Crown whose property it became after the razing of the Temple, recognised the right of Don Juan in 1810 and informed the Government Agent in 1851 that the 'Crown had no right of its own to protect'. This decision leaves Don Juan and descendants in possession of the field as founders or restorers and possessors of the temple and the site on which it stood. The substantial edifice of the temple of today is the work of Don Juan Ragunatha Mappa-

nar aided, no doubt, by public contributions.

Temple Private or Public?

The next question is the main question; for what purpose was it founded? Was it for private or public worship? These questions involve the subsidiary but vitally important question as to how the Mappanars regarded the Temple. Was it as their own private property or as a charitable Trust, duly dedicated to use of the public. The plaintiffs say it was a charitable Trust.

Finding

It follows that the answer to Issue 9 is 'No'—It is not a private property and the answer to Issue 10 is 'Yes'—A Public Charitable Trust. I have found that Don Juan Ragunather was self-appointed Manager.

The method of appointment of Managers has been by hereditary succession leaving the reigning constitutional manager, power to appoint his successor. The 1st and 2nd defendants are in my opinion the present lawful Managers; but to say that the succession had devolved by a hereditary process is not to say that they cannot be called on to give an account of their stewardship....

Management

The 2nd Ragunather, a defendant in this protracted litigation having died, his son, the plump Shanmugasdas stepped in as Manager of the Temple, but Death snatched him away prematurely. Today, his brother, Kumaradas functions as Manager. It is a wonder to many that a seemingly inexperienced youngster could administer so efficiently the affairs of this Temple — an Institution with complex and complicated rituals and religious ceremonies. To be in a position to tactfully handle the Brahmin priests and skilled and unskilled labour and to be able to get the Pujas, Abishekams and Festivals commence sharp to time, reflects the greatest credit on him.

The improvements made to widen the roads and to secure greater space for the ever-increasing worshippers to congregate, have won him the praise of even his critics. By these and other improvements, Kumaradas has given proof of his intelligence, administrative capability and modernistic outlook.

Municipality's Services

The Health Department of the Jaffna Municipality keeps the vicinity of the Temple clean and tidy, spruce and open.

Labourers with bags in hand flit about picking paper and rubbish. Visitors to Jaffna have failed not to remark that the Health Authorities were doing the right thing in the right direction and thereby spreading the Gospel of Health in a practical way impressing on the devotees that "Cleanliness is next to Godliness."—Thanks to Dr. V. Nadarajah, the M. O. H. and Mr. Than-gavadevel the S. P. H. I.

The First-Aiders of the Tinnevely Y. M. H. A. — Ganesanandan. Muttu-cumaraswamy and Soma-khantan — under the command of Mr. Vallipura-m Divisional Superintendent of the St. John Ambulance Brigade, run a First Aid Post. Conspicuous in their white uniform, they are a source of succour to the injured, infirm and the helpless, during the crowded hours of festivals.

Police Vigil

The Police close the approach roads to the Temple for vehicular traffic and patrol the area in full force. Inspector Rasiyah is always on the move. His burly figure with a baton strikes terror into the hearts of miscreants and mischief-makers. Thuggery and Robbery appear to be almost non-existent. Thanks to the Police vigilance, bejewelled women and children move about freely, often unchaperoned.

As the sun sets music and devotional songs spice the air, which gets charged with material and spiritual purity to such an extent that worshippers who congregate appear to be transported to a state of ecstasy, inexperienced anywhere else. The devotees — high caste and low caste—who commingle here freely, see not but feel the touch of the Divinity inside and outside the Temple, every mouth muttering "Muruga, Muruga."

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA
Testy No. T. 2721.

In the matter of the intestate estate of the late Clough Samuel Balasingham alias Clough Balasingham of 14, Convent Road, Jaffna

Deceased
Thangamalar Clough Balasingham widow of the late Clough Balasingham of No. 14, Convent Road, Jaffna

Vs. Petitioner
1 Balasingham Clough Jayasingham.
2 Balasingham Clough Rajasingham, and
3 Vimalasane Clough Balasingham all of No. 14, Convent Road, Jaffna

Respondents
This matter coming on for

ORDER NISI

In The District Court Of
Jaffna

Testamentary Jurisdiction
No. T/2747

In the matter of the Intestate Estate and Effects of the late R. Damoderampillai Subramaniam of Karanavai North, Karaveddy

Deceased
Mabeswary widow of R. D. Subramaniam of Karanavai North, Karaveddy

Vs. Petitioner
1 Damoderampillai Subramaniam Shanmuganathan,
Minor 2 Miss Subramaniam Ranjini
3 Miss Subramaniam Malini, all of Karanavai North, Karaveddy
e a l. 4 Arulampalam Ambalavanar and wife
5 Indirany both of College Road, Neeravady, Jaffna

Respondents
This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge, Jaffna, on the 24th day of June 1971 in the presence of Mr. C. Mahesan, Proctor on the part of the Petitioner and the petition dated 24-6-1971 and the affidavit of the Petitioner dated 21-6-1971 having been read.

It is ordered that the 4th respondent be and he is hereby appointed as Guardian-ad-litem over the minors the 2nd and 3rd respondents abovenamed for the purpose of watching their interests in these proceedings and that the petitioner as the widow of the deceased be declared entitled to obtain Letters of Administration and that Letters of Administration be issued to her accordingly, unless the respondents abovenamed or any other person or persons shall appear on the 7th of October 1971 at 9 a. m. and show sufficient cause to the satisfaction of court to the contrary.

It is further ordered that the 4th respondent do produce the 2nd and 3rd respondents on the 7th day of October 1971.

This 24th day of June 1971.
Sgd. A. Vythilingam
District Judge Jaffna

Drawn by
Sgd. C. Mahesan
Proctor for Petitioner
74 13 & 20

disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge Jaffna on the 6th day of April 1971 in the presence of Messrs M. K. & Anandam Proctors on the part of the petitioner and the Affidavit of the Petitioner dated 6th April 1971 having been read.

It is ordered that the petitioner be and she is hereby declared entitled as the widow of the deceased abovenamed to have Letters of Administration of the intestate of the said deceased and that the same be issued to her accordingly unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 18th day of July 1971 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 6th day of April 1971.
Sgd. A. Vythilingam
District Judge.

The date for showing cause is extended to 20-10-1971.
(Sgd.) A. Vythilingam
District Judge
18-7-71.

73 13 & 20

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 2738

In the matter of the intestate estate and effects of the late Meenadehipillai widow of Kailayar Chelliah of Urumpiray

Deceased
Chellammah widow of Mailvaganam of Urumpiray

Vs. Petitioner

1 Sinnappu Chellappah of Urumpiray

2 Sinnappu Kandiah of Urumpiray presently of No. 3 St. John's Hill Road, Malacca

3 Annammah widow of Kandiah of No. 84 Palaly Road, Jaffna

4 Sinnathamby Rasiyah and wife

5 Thangaretnam both of Kanthapuram Lane, Kantharmadam Jaffna

6 Velluppillai Veithilingam and wife

7 Packialdechumy both of No. 84 Palaly Road, Jaffna

8 Thambipillai Kanagarajah of No. 60 Merryn Road, Singapore 11

9 Thambipillai Selvarajah of No. 4 Lorong Rajah Muda Kilang Malaysia

10 Thambipillai Thurasiratham of No. 123 B Jalan Ipoh Kuala Lumpur Malaysia

11 Sinnathamby Thurasiratham and wife

12 Padma both of Petaling Jaya Selangor

13 Chinmathamby Sabaratnam and wife

14 Sivapackiam both of Palaly Road, Kantharmadam

15 Sinnathamgam widow of Kailayar Ponnampalam of Kuala Lumpur Malaysia

16 Dr. Murugesapillai Sri Ranganathan of Colombo

17 Murugesapillai Maheswaran presently of U. K.

18 Dr. Murugesapillai Koneshwaran of Trincomalee

19 Dr. Kandiah Velauthapillai of U. K. and wife

20 Patmaneswary of Urumpiray

Respondents

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire District Judge Jaffna on the 31st day of May 1971 in the presence of Mr. A. Subramaniam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner dated 31st day of May 1971 having been read:

It is ordered that the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as the lawful heir of the said deceased to have Letters of Administration to the estate of the said deceased and that same be issued to her accordingly, unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before 22nd day of September 1971 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 31st day of May 1971

Sgd. A. Vythilingam
District Judge, Jaffna

80 13 & 20

MANDALABISHEKAM

The Navothra Sabastra Iyer rendered the Thevi Sangabhiseka Mandala-pishekam of Sri Raja Rajeswari Ambal Shrine of Nayanmarkaddu was performed according to agamic tradition. Iyalisai Vaarithi K. Veeramany

Iyer rendered the Thevi Thiruvonchal songs Musical Bhajanai was led by Selvi Bhavani Sathasivam. The Thandikai procession along the Shrine Veethi was grand.

தவாநந்தம்

காண்டல் தவம்

முருகன் அருள் பெருகும் முதாரம் நல்ல
தருமெய்த் தருமாத் எத்துத் — குருமன்
சுவாமிநாதத் தம்பிரான் தய சுவாமி
தவாநந்தம் காண்டல் தவம்.

ஞானத்தின் திருவுருவாக விளங்கிய திருஞானசம்பந்தப் பெருமான் பெயரால் விளங்கும் நல்ல துதிமை சேன்ற ஐந்தாண்டுகளாக நாட்டில் ஒரு ஞானபீடமாக விளங்குகின்ற அதன் பணி முருகன் அருளால் வளம் தோங்குக.

Sir C. Muttu Coomaraswamy

(Continued from page 5)

energy with which he opened the Bar of England to all Eastern subjects of the Empress of India".

(In an appendix we reproduce what Lord Houghton thought of Muttu Coomaraswamy and three letters of M. Coomaraswamy to Lord Houghton.)

Lord Brougham who was responsible for many legal reforms in the United Kingdom, was of great help in surmounting obstacles faced by him in being admitted to the English bar.

The Ceylon Patriot of 1864 had an interesting item of news about Sir Muttu Coomaraswamy who was then in the United Kingdom.

"On December 8, 1863, Muttu Coomaraswamy was presented to the Queen [Victoria] at an audience by Earl John Russell in order that he might deliver a book which he had received permission to dedicate to her Majesty — an English translation of the Tamil Drama Harischandra [sic] the Martyr of Truth."

In the Dedication to the above mentioned book, 'Arichandra', Sir Muttu Coomaraswamy wrote:

To
Her Most Gracious Majesty Queen Victoria
Madam,—

The honour of dedicating a book to your Majesty has been sought, for the first time, by one of those millions of Orientals over whom You have been declared the first British Empress, and to whom by the proclamation last issued under the sanction of your august name, you have accorded a charter of rights which opens up to them new careers of usefulness and happiness.

(To be continued)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. T/2751In the matter of the Intestate
Estate and Effects of the
late Regina wife of Ezekiel
of No. 6, Adappan Road,
Jaffna

Deceased

Salia Ezekiel of No. 6, Adap-
pan Road, Jaffna

Vs. Petitioner

Minor 1 Joseph Murphy Jega-
malar daughter of
Ezekiel" 2 Mary Jeya Resa dau-
ghter of Ezekiel" 3 Merlyn Geressa daugh-
ter of Ezekiel" 4 Francis Regi Jeyaku-
mar son of EzekielG.A.L. 5 Mariampillai Sebasti-
ampillai, all of No. 6
Adappan Road, Jaf-
fna,

Respondents.

This matter coming on for
disposal before A. Vythilingam
Esquire, District Judge Jaffna
on the 5th day of July 1971
in the presence of Mr. C.
Mahesan, Proctor on the part
of the petitioner and the
petition and affidavit of the
Petitioner dated 5-7-1971
having been read,

It is ordered that the 5th
respondent be and he is here-
by appointed as Guardian-ad-
litem over the minors the 1st
to 4th respondents above-
named for the purpose of
watching their interests in
these proceedings and that
the petitioner as the husband
of the deceased be declared
entitled to obtain Letters of
Administration to the estate
of the deceased and that Let-
ters of Administration be is-
sued to him accordingly unless
the respondents abovenamed
or any other person or persons
shall appear on the 14th day
of October 1971 at 9 a. m.
and show sufficient cause to
the satisfaction of Court to
the contrary,

It is further ordered that
the 5th respondent do pro-
duce the 1st to 4th respon-
dents in Court on the 14th day
of October 1971.

This 5th day of July 1971.

Sgd. A. Vaithiyalingam
District Judge Jaffna

Drawn by
Sgd. C. Mahesan
Proctor for Petitioner
76 13 & 20

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. T. 2748In the matter of the intestate
estate and effects of the late
Kandiah Balasubramaniam
of Kopay South, Kopay

Deceased

Gnanasoundary widow of Kan-
diah Balasubramaniam of"Manodevi Mahal", Kopay
South, Kopay

Vs. Petitioner

Minor 1 Manoranjini daughter
of Balasubramaniam" 2 Thevaranjini daugh-
ter of Balasubra-
maniam3 3 Balaranjini daughter
of Balasubramaniam
all of Kopay South,
KopayG.A.L. 4 Kandiah Vinayaga-
moorthy of "Saras-
wathy Vasam", Pan-
nalai, Tellippalai

Respondents

This matter coming on for
disposal before A. Vaithiya-
lingam Esquire, District Judge
Jaffna on the 24th day of June
1971 in the presence of
Mr. C. Mahesan Proctors on
the part of the Petitioner and
the petition dated 24-6-1971
and the affidavit of the peti-
tioner dated 23-6-1971 having
been read.

It is ordered that the 4th
respondent be and he is here-
by appointed as Guardian-ad-
litem over the minors the 1st
to 3rd respondents above-
named for the purpose of
watching their interests in
these proceedings and that
the petitioner as the widow
of the deceased be declared
entitled to obtain Letters of
Administration in respect of
the estate of the deceased
and that Letters of Adminis-
tration be issued to her
accordingly unless the Res-
pondent abovenamed or any
other person or persons shall
appear on the 14th day of
October 1971 at 9 a. m. and
show sufficient cause to the
satisfaction of Court to the
contrary.

It is further ordered that
the 4th respondent do pro-
duce the 1st to 3rd respon-
dents before this court on the
14th day of October 1971.

This 24th day of June 1971

Sgd. A. Vythilingam
District Judge, Jaffna

Drawn by
Sgd. C. Mahesan
Proctor for Petitioner
75 13 & 20

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testy. No. T 2714

In the matter of the Intestate
estate of the late Thamo-
tharampillai Ambalavanar
of Moolai Deceased
Manonmani widow of Tha-
motharampillai Kandassamy
of Tholpuram

Vs. Petitioner

Minor 1 Kandassamy Thiru-
chelvam" 2 Kandassamy Kanaga-
sooriar" 3 Kandassamy Bala-
subramaniam" 4 Kandassamy Muthu-
kumar" 5 Murugesu Kanapa-
thippillai, wife" 6 Valliammai beth of
Moolai, and" 7 Muthukumar Poo-
logam all of Tholpuram

Respondents

This matter coming on for
disposal before A. Vythialin-
gam Esquire, District Judge
of Jaffna on the 19th day of
March 1970 in the pre-
sence of Messrs. M. K. &
Anandam Proctor on the
part of the Petitioner and
affidavit of the Petitioner
dated 13th day of January
1971 having been read;

It is ordered that the 7th
respondent be appointed
guardian-ad-litem over the
1st, 2nd, 3rd, and 4th res-
pondent minors for the pur-
pose of representing them in
this testamentary proceedings
that the petitioner above-
named be and she is hereby
declared entitled as creditor
of the estate of the above-
named deceased to have Let-
ters of Administration to the
estate of the abovenamed de-
ceased and the same be issued
to her accordingly unless the
respondents or any other
person or persons interested
shall appear before this Court
and show sufficient cause to
the satisfaction of this Court
to the contrary on or before
the 10th day of July 1971.

It is further ordered that
the petitioner do produce the
minors in Court on the same
date.

This 19th day of March 1971

Sgd. A. Vythilingam
District Judge

The date for showing cause
is extended to 7th October
1971.

Sgd. A. Vythilingam
District Judge
10-7-71.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2744In the matter of the in-
testate estate of the late
Mary Rose Blossam
daughter of Samuel of
Pandateruppu

Deceased

Samuel Benedict of "Ja-
cinta Lodge Panda-
teruppu

Vs. Petitioner

1 Samuel Emmanuel
Joseph of 466/ 1/1,
Hospital Road, Jaffna2 Savery Francis and
wife3 Mary Theresa Francis
both of 19, Guana-
sooriam Squire, Batticaloa

Respondents

This matter coming on
for disposal before A.

Vythilingam Esquire;

District Judge, Jaffna on

the 18th day of June

1971, in the presence of

Mr. N. Eshamparam, proctor

on the part of the peti-
tioner, and the affidavit of the peti-
tioner having been read.

It is ordered that the

petitioner abovenamed

be and he is hereby

declared entitled to have

Letters of Administration

as heir and brother of

the deceased abovenamed,

to the estate of the

deceased and the same

be issued to him accordi-
ngly, unless the respond-
ents abovenamed or any
other persons interested
shall on or before 29th
day of September, 1971,
Show sufficient cause to
the satisfaction of this
Court to contrary.

This 18th day of June,

1971

Sgd. A. Vythilingam,
District Judge

79 13 & 20

PARTITION NOTICE

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

No. P/1418

1 Aaran George William
Rajadurai and wife2 Daisy Packiam both of
No. 10 Columbuturai
Rd. Jaffna

Vs. Plaintiffs

1 Rajanayagam Joseph of
Chundikuly Jaffna and
presently of No 2 Jalan
Mangis Kulang Johore
Malaysia2 Sanmugathasan Sri
Ranganathan and wife3 Kamaladevi of Kaddu-
dai Manipay

4 Mathavathini wife of

5 Sabaratnam Dharma-
ratnam of Urelu Chun-
nakam

Defendants

It is hereby notified that

action No P/1418 has been

instituted in the District

Court of Jaffna under the

Partition Act No. 16 of

1951 for the partition of

the lands called "Karai-
be and he is herebyyanthoddam and Muthali-
kinatsdy" in extent 4 1/2Lms. V. C bearing Assess-
ment No. 10 Columbu-
thurai Road Jaffna andsituated at Chundikuly
Jaffna.

The defendant in the

aforesaid action is sum-
moned to appear in Courton the 2nd day of Sep-
tember 1971 at 9-30 O

clock of the forenoon.

By order of Court

Sgd. V. Sivasubramaniam
for Secretary

This 23rd day of July

1971

78 13

NOTICE

Thiruchenthur Puranam

Available for Purchase

AT

KUBERAN AGENCIES

103, Trincomalee Street

Batticaloa

BY ARRANGEMENT

V. P. P. ORDERS MUST BE MADE DIRECT TO
The MANAGER

SAIVA PRAKASA PRESS

450, K. K. S. ROAD,
JAFFNASaiva Paripalana Sabhai
Jaffna

BOOKS FOR SALE

THANCHAI VANAN KOVAI
THIRUCHENDUR PURANAM
SAIVA THIRUNERITH THIRADDU

SAIVAPOTHAM Vol. 1

SAIVAPOTHAM Vol. 2

THIRUVARUDPAYAN

PALAPADAM

SAIVAKRIYAVILAKKAM

SAMAYA KURAVAR SANTHANA KURAVAR

THIRUKURAL CHAPTERS I-10

NALAVENBA KALINEENGU KANDAM

MALAYA PADCHAM

TAMIL SAGES AND SEERS OF CEYLON in English

C. W. THAMOTHARAMPILLAI

(1832 - 1901) in Print

PULIYOOR ANTHATHY

Apply to:

The Manager,

SAIVA PRAKASA PRESS

Jaffna.

சாிவபரீபலாண சபை
தஞ்சை வான கோவை
திருச்செந்தூர் புரணம்
சைவ திருநெரித் திராட்டு
சைவபுத்தம் வோல் 1
சைவபுத்தம் வோல் 2
திருவாருடபயாண
பலாபாடம்
சைவாக்ரியவிலக்கம்
சாமையா கராவர் சந்தானா கராவர்
திருகூரல் அத்தியாயங்கள் 1-10
நலாவென்பா கலிநேங்கு கண்டம்
மலையா பாதகம்
தமிழ் சாிவர்கள் மற்றும்
செய்தவர்கள்
(1832 - 1901) இல் உள்ளது
புலியூர் அந்தாதி

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at
No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna, at
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road
Vannaripennai, Jaffna, on Friday August 13, 1971.

Editor: R. N. SIVAPRAKASAM